

PRELUDIO A *LA DAMA BOBA* DE LOPE DE VEGA (HISTORIA Y CRÍTICA)

Javier Espejo Surós y Carlos Mata Induráin (eds.)



Javier ESPEJO SURÓS
Carlos MATA INDURÁIN
(eds.)

*PRELUDIO A «LA DAMA BOBA»
DE LOPE DE VEGA
(HISTORIA Y CRÍTICA)*

Pamplona
SERVICIO DE PUBLICACIONES
DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA
2020

Colección BIADIG (Biblioteca Áurea Digital), 54
PUBLICACIONES DIGITALES DEL GRISO

Colección BIADIG (Biblioteca Áurea Digital) del GRISO
<<https://www.unav.edu/web/biblioteca-aurea-digital>>

CONSEJO EDITOR

Director: Jesús M. Usunáriz (GRISO-Universidad de Navarra, ESPAÑA)
Secretaria: Mariela Insúa (GRISO-Universidad de Navarra, ESPAÑA)
Vocales: Ignacio Arellano (GRISO-Universidad de Navarra, ESPAÑA)
Carlos Mata Induráin (GRISO-Universidad de Navarra, ESPAÑA)

CONSEJO ASESOR

Norddin Achiri (Universidad Sidi Mohamed Ben Abdellah, MARRUECOS)
Arbey Atehortúa (Universidad Tecnológica de Pereira, COLOMBIA)
Shoji Bando (Kyoto University of Foreign Studies, JAPÓN)
Carlos Cabanillas (Universitetet i Tromsø, NORUEGA)
Bernat Castany Prado (Universidad de Barcelona, ESPAÑA)
Pablo Chiuminatto (Pontificia Universidad Católica de Chile, CHILE)
Carolina Ferrer (Université du Québec à Montréal, CANADÁ)
Alejandro González Puche (Universidad del Valle, COLOMBIA)
Raïssa Kordic Riquelme (Universidad de Chile, CHILE)
Raúl Marrero-Fente (University of Minnesota, ESTADOS UNIDOS)
Cristina Osswald (CITCEM, Universidade do Porto, PORTUGAL)
Emmanuel Marigno (Université Jean Monnet de Saint-Étienne, FRANCIA)
Hugo Hernán Ramírez Sierra (Universidad de los Andes, COLOMBIA)
Lygia Rodrigues Vianna Peres (Universidade Federal Fluminense, BRASIL)
Fernando Rodríguez Mansilla (Hobart and William Smith Colleges, ESTADOS UNIDOS)
Oana Sâmbrian (Academia Rumana-Craiova, RUMANÍA)

Javier Espejo Surós y Carlos Mata Induráin (eds.), *Preludio a «La dama boba» de Lope de Vega (historia y crítica)*, Pamplona, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, 2020. Colección BIADIG (Biblioteca Áurea Digital), 54 / Publicaciones Digitales del GRISO.

EDITA:

Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra.



Esta colección se rige por una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial 3.0 Unported.

ISBN: 978-84-8081-670-0.

ÍNDICE

Javier ESPEJO SURÓS y Carlos MATA INDURÁIN, «Pórtico a un preludio»	7
María Jesús ZAMORA CALVO, «Imaginaciones racionales: contexto social y cultural en el Siglo de Oro»	9
Ignacio ARELLANO, «La vida teatral en el Siglo de Oro»	25
Françoise GILBERT, «Bases para el análisis del documento teatral (metodología en contexto)»	55
Felipe B. PEDRAZA JIMÉNEZ, « <i>La dama boba</i> en el contexto de la obra de Lope de Vega»	79
Gemma BURGOS SEGARRA, «Aproximación al género de <i>La dama boba</i> »	97
Fausta ANTONUCCI, «La polimetría en <i>La dama boba</i> : funciones poéticas y dramáticas»	111
Teresa RODRÍGUEZ, «El entendimiento y el amor en <i>La dama boba</i> »	131
María NOGUÉS BRUNO, «La educación de la mujer en el Siglo de Oro y la construcción de los personajes femeninos de <i>La dama boba</i> »	151
Rosa NAVARRO DURÁN, «Los lenguajes poéticos en <i>La dama boba</i> : Lope de Vega vs. Góngora»	171
Carlos MATA INDURÁIN, «La comicidad en <i>La dama boba</i> »	191
Fernando DOMÉNECH RICO, «El espacio escénico en <i>La dama boba</i> »	221
Juan AGUILERA SASTRE e Isabel LIZARRAGA VIZCARRA, «La versión de <i>La dama boba</i> de Federico García Lorca»	237

Juan MAYORGA, «El sexo de la razón: una lectura de <i>La dama boba</i> »	257
Simone TRECCA, «La adaptación fílmica de <i>La dama boba</i> : Lope visto por Manuel Iborra»	269
Javier ESPEJO SURÓS, « <i>La dama boba</i> , inmenso oxímoron (brevíssima coda)»	283

PÓRTICO A UN PRELUDIO

Estas páginas, ofrecidas en acceso abierto especialmente a la inteligencia y sensibilidad de los candidatos a las oposiciones francesas (*Agrégation interne d'espagnol*) —pero también a cualquier persona interesada en el teatro español del Siglo de Oro—, se ocupan de las líneas mayores de la historia y de la crítica de *La dama boba*, pieza redactada en 1613 —se nos ha conservado el autógrafo— y publicada en la Parte IX de *Comedias de Lope de Vega* (en Madrid, por la viuda de Alonso Martín de Balboa, 1617)¹.

Las distintas contribuciones que conforman el volumen ofrecen una interpretación crítica de los aspectos fundamentales del portentoso juguete teatral debido a la pluma del Fénix. Las líneas que siguen constituyen en sí mismas, si se quiere, un estado de la cuestión. Tratan, no obstante, de ir más allá del pálido resumen, del vago panorama, acaso ensanchando y ahondando, siquiera ocasionalmente, el conocimiento de la obra.

Son múltiples, quizás inabarcables, los caminos a través de los cuales es posible explorar la comedia de Lope. No hemos pretendido recorrerlos todos. Los aspirantes al prestigioso grado de *professeur agrégé*, encontrarán aquí —réstesele toda presunción— algunas orientaciones necesarias para el entendimiento y conocimiento cierto de la obra, del contexto histórico, cultural y literario en el que emerge y de buena parte de las principales cuestiones todavía disputadas. Nada substituye —conviene decírselo pronto al destinatario de este conjunto de estudios— al contacto directo con un texto que, por lo demás, sigue leyéndose con placer extremo.

¹ Para las cuestiones textuales remitimos al prólogo de la edición de Marco Pre-sotto en *Comedias de Lope de Vega. Parte IX*, Lleida, Milenio, 2007, pp. 1295-1319.

Publicado en: Javier Espejo Surós y Carlos Mata Induráin (eds.), *Preludio a «La dama boba» de Lope de Vega (historia y crítica)*, Pamplona, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, 2020, pp. 7-8. Colección BIADIG (Biblioteca Áurea Digital), 54 / Publicaciones Digitales del GRISO. ISBN: 978-84-8081-670-0.

El volumen se abre con un trabajo que contextualiza social y culturalmente el Siglo de Oro español (María Jesús Zamora Calvo) y otro que resume de forma esencial el panorama de la vida teatral barroca (Ignacio Arellano), a los que se añade un tercero que sienta las bases metodológicas que el candidato necesitará para el estudio del documento teatral, sea cual sea el tipo de ejercicio exigido («dissertation», «explication de texte»), así como un ejemplo práctico de explicación de texto (Françoise Gilbert). Vienen después ocho contribuciones que, con distintos enfoques y perspectivas metodológicas, analizan los principales aspectos de *La dama boba*, a saber: el lugar que ocupa esta pieza dentro del corpus dramático de Lope de Vega (Felipe B. Pedraza Jiménez); el subgénero dramático al que se puede adscribir (Gemma Burgos Segarra); las funciones poéticas y dramáticas que tiene la polimetría (Fausta Antonucci); el papel del entendimiento y el amor en esta comedia lopesca (Teresa Rodríguez); la construcción de sus personajes femeninos a la luz de la educación de la mujer en el Siglo de Oro (María Nogués Bruno); los lenguajes poéticos contrapuestos empleados por el Fénix (Rosa Navarro Durán); la comicidad de la obra (Carlos Mata Induráin); y el espacio escénico (Fernando Doménech Rico). Siguen luego tres trabajos que abordan cuestiones relacionadas con la recepción moderna de *La dama boba*: la versión teatral llevada a cabo por Federico García Lorca (Juan Aguilera Sastre e Isabel Lizarraga Vizcarra), la adaptación de Juan Mayorga para la Compañía Nacional de Teatro Clásico, estrenada en 2002 bajo la dirección de Helena Pimenta (Juan Mayorga) y la versión cinematográfica de Manuel Iborra del año 2006 (Simone Trecca). En fin, el volumen se cierra con unas reflexiones de Javier Espejo Surós, «*La dama boba*, inmenso oxímoron (brevísima coda)».

No nos queda sino cerrar esta puerta con palabras de agradecimiento, primero que nada, a los autores de las contribuciones, a los que hemos pedido pensar de nuevo —¡una vez más!— un texto sobre el que han escrito en tantas ocasiones. El reconocimiento se extiende al Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO) de la Universidad de Navarra, que ha acogido entusiasta la iniciativa que ahora ve la luz, justo a tiempo para resultar de ayuda a nuestros estudiantes.

Javier Espejo Surós
Carlos Mata Induráin

Angers / Pamplona, diciembre de 2019

Estas páginas, ofrecidas especialmente a la inteligencia y sensibilidad de los candidatos a las oposiciones francesas (*Agrégation interne d'espagnol*) —pero también a cualquier persona interesada en el teatro español del Siglo de Oro—, se ocupan de las líneas mayores de la historia y crítica de *La dama boba*. Las contribuciones que conforman el volumen ofrecen una interpretación de los aspectos fundamentales del portentoso juguete teatral debido a la pluma de Lope de Vega. Las líneas de análisis que siguen constituyen en sí mismas un estado de la cuestión. Tratan, no obstante, de ir más allá del pálido resumen, del vago panorama, acaso ensanchando y ahondando, siquiera ocasionalmente, el conocimiento de la obra. Son múltiples, quizás inabarcables, los caminos para explorar la comedia del Fénix. No hemos pretendido recorrerlos todos. Los aspirantes al prestigioso grado de *professeur agrégé* encontrarán aquí algunas orientaciones necesarias para el entendimiento y conocimiento cierto de la obra, del contexto histórico, cultural y literario en el que emerge y de buena parte de las principales cuestiones todavía disputadas. Sea como sea, nada sustituye al contacto directo con un texto que, por lo demás, sigue leyéndose con placer extremo.

Javier Espejo Surós es Doctor en Filología Hispánica por las Universidades de Lleida y Rennes 2 Haute Bretagne calificado a las funciones de profesor titular. Ha publicado ediciones y estudios sobre el teatro de los Siglos de Oro, el diálogo, la literatura sapiencial y la historia de las mentalidades y de los sistemas de representación en la época áurea. Es investigador del Centre d'études Supérieures de la Renaissance (Université de Tours-CNRS-UMR 7323) y del equipo «Primer Teatro Clásico Español: Plataforma para la investigación textual y escénica del Teatro Español del XVI (1496-1542)» (UCM-Instituto del Teatro). Actualmente enseña la literatura y civilización españolas en la Université Catholique de l'Ouest (Angers).

Carlos Mata Induráin, Profesor Titular acreditado, es investigador y Secretario Académico del Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO) de la Universidad de Navarra y Secretario del Instituto de Estudios Auriseculares (IDEA). Es asimismo correspondiente en España de la Academia Boliviana de la Lengua Española. Sus líneas de investigación se centran en la literatura española del Siglo de Oro (comedia burlesca, Calderón, Cervantes y las recreaciones quijotesacas, piezas teatrales sobre la guerra de Arauco, etc.). Es autor del blog de literatura «Ínsula Barañaria».

